



■ Buderus Holzfeuerung

Das neue Festbrennstoff-Kessel-Programm von Buderus besteht aus den zwei Baureihen Logano S231 (unser Bild) sowie Logano S131. Die erstgenannte Reihe enthält zwei Varianten mit den Nennleistungen zwischen 16 und 33 kW (S231-25) sowie zwischen 33 und 52 kW (S231-40). Die Kessel dieser Reihe basieren auf unterem Abbrand und einem patentierten Verbrennungssystem mit Wirbulations-Nachverbrennung. Sie können werkseitig auf eine von fünf Nennleistungsstufen eingestellt werden. Die zweitgenannte Reihe beinhaltet ebenfalls zwei Varianten: Variante S131-14 hat eine Nennleistung von 14,8 kW, die Variante S131-25 besitzt einen Leistungsbereich von 23 bis 29 kW. Diese Kessel – mit Naturzug und oberem Abbrand – bieten, so der Hersteller, ein besonders günstiges Preis-Leistungs-Verhältnis. Dabei werden die aktuellen Grenzwerte der Bundes-Immissionsschutzverordnung deutlich unterschritten. Für beide Baureihen bietet Buderus umfangreiches Zubehör, von speziellen Regelgeräten über Warmwasserspeicher bis zu sogenannten Abgastemperaturwächtern.

Buderus
35573 Wetzlar
Telefon (0 64 41) 41 80
Telefax (0 64 41) 4 18 16 33

■ Grundfos Zirkulationspumpe

Die neue Zirkulationspumpe Comfort besitzt einen Naßläufer-Asynchronmotor mit Kugelrotor und integriertem Laufrad. Diese Konstruktion ist unempfindlich gegen Verunreinigungen und Kalkablagerungen. Das Pumpengehäuse ist aus bleifreier Bronze gefertigt. Schwerkraftbremse und Absperrventile sind in die Pumpe mit den Verschraubungsanschlüssen integriert. Optional kann die Pumpe mit frei einstellbarem Thermo-



stat (Kalkschutz- und Energiesparthermostat) und mit drehbarer Tagesschaltuhr geliefert werden.

Grundfos
23812 Wahlstedt
Telefon (0 45 54) 9 80
Telefax (0 45 54) 98 71 17
eMail: infoservice@grundfos.de

■ Danfoss Anschlußarmatur

Für Design-Heizkörper mit unteren Anschlüssen sowie Bad- und Universalheizkörper bietet Danfoss die Anschlußarmatur VHS. Sie kombiniert ein vor-einstellbares Ventil mit einer Absperrreinrichtung sowie einer Vorrichtung für das Entleeren des Heizkörpers. Die Armatur ist als Durchgangs- oder Eckversion mit $\frac{1}{2}$ - und $\frac{3}{4}$ -Heizkörperanschlußgewinde erhältlich und eignet sich für den Anschluß von Kupfer-, Weichstahl-, PE-sowie Verbundrohren mittels Klemmverbindern. Mit der als Zubehör erhältlichen Abdeckung läßt sich der Armaturrenbereich farblich auf die Heizfläche abstimmen. Diese pulverbeschichteten Abdeckungen werden entsprechend der Heizkörperfarbe angeboten.



Danfoss
63150 Heusenstamm
Telefon (0 61 04) 69 80
Telefax (0 61 04) 69 84 09

■ De Dietrich Thermen-Alternative

Mit der Modellreihe City Eco.NOx schuf De Dietrich eine neue Generation von Wandheizthermen. Die Geräte sind für Erd- und Flüssiggas konzipiert und stehen in mehreren Ausführungen zur Verfügung: Für die konventionelle Heizung mit einer Baubreite von 450 mm, zur direkten Warmwasserbereitung mit einer Baubreite von 890 mm oder in Kombination mit einem separaten Speicher. Integriert sind Speicher mit 50 bzw. 80 l, separat mit 150 l Inhalt möglich. Die Therme mit einer Nennwärmeleistung eignet sich für Etagenwohnungen ebenso wie für Ein- und Zweifamilienhäuser. Zur vereinfachten Installation



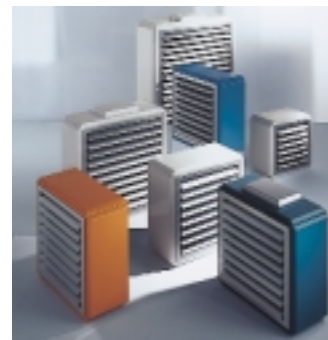
bzw. zum Austausch mit alten Geräten wurde ein Montagerahmen konstruiert, der bereits mit Wasser-, Gas- und Heizungsanschlüssen ausgestattet ist.

De Dietrich
48273 Emsdetten

Telefon (0 25 72) 2 35
Telefax (0 25 72) 2 31 07

■ Wolf Luftheizer

In vier Leistungsklassen sind die neuen Luftheizer TLH von Wolf erhältlich. Aufgrund seiner Ge-



staltung und seiner technischen Eigenschaften wurde das Gerät vorrangig für Verkaufs- und Ausstellungsräume konzipiert. Der Luftheizer ist in den Bau- und Leistungsgrößen 25, 40, 63 und 100 lieferbar, mit Luftvolumenströmen zwischen 1350 und 9000 m³/h. Für jede Baugröße werden vier Wärmetauschertypen als Wand- oder Deckenausführung angeboten. Der Luftheizer, mit 230-V- und 400-V-Elektroanschluß lieferbar, kommt mit niedrigen Vorlauf-temperaturen aus, was die Einbindung in ein Niedertemperatur- oder Brennwert-Heizsystem ermöglicht. Das selbsttragende, verwindungssteife Gehäuse wird standardmäßig in der Farbe Weiß pulverbeschichtet, kann aber auch mit anderen RAL-Farben beschichtet werden.

Wolf
84048 Mainburg
Telefon (0 18 05) 66 44 22
Telefax (0 18 05) 66 44 23
eMail: werbung@wolf-heiztechnik.de



■ **Thermic** **Designheizkörper**

Mit Muscari schuf Thermic einen Designheizkörper mit vier verschiedenen Varianten. Kennzeichen ist der starke Rahmen, auf dem das Rohrsystem angebracht ist. Die Typen MC1 mini (mit Rohren von 15 mm Durchmesser) sowie MC1 maxi und MC1-PL (mit Rohren von 22 mm Durchmesser) sind Modelle mit vertikal angeordneten Heizungsrohren. Funktionelle Accessoires wie Spiegel oder Ablagen sind als Zubehör lieferbar und lassen sich auf diesen Modellen anbringen. Zur Ergänzung der Serie wurde außerdem das Modell MRM entwickelt. Bei ihm handelt es sich um einen typischen Badheizkörper mit horizontal angeordneten Heizungsrohren.



■ **Heimeier/TA** **Hydronics** **Differenzdruckregler**

Der neue, von Heimeier in Deutschland vertriebene Differenzdruckregler STAP von TA Hydronics ist kleiner und leichter als sein Vorgänger, dabei aber leistungsstärker und geräuschärmer. Mit ihm lassen sich Differenzdrücke bis zu 250 kPa abbauen und Sollwerte zwischen 10 und 60 kPa bei den Nennweiten DN 15 – 25 bzw. 20 und 80 kPa bei DN 32 bis 50 konstant halten, wobei Durchflussumengen in wassergeführten Heizungs- und Kühlanlagen bis zu 21 700 l/h bewältigt werden. Die kompakte Bauweise ist besonders bei beengten Platzverhältnissen von Vorteil. Der Differenzdruckregler läßt sich mit den Strangregulier- und Meßventilen des Herstellers problemlos kombinieren.

Heimeier
59592 Erwitte
Telefon (0 29 43) 89 10
Telefax (0 29 43) 89 11 00

Thermic Deutschland
34454 Bad Arolsen
Telefon (0 56 91) 9 18 65
Telefax (0 56 91) 9 18 64
eMail:
andreas.rohrbach@thermic.be



■ **Froehlich** **Demontagewerkzeug**

Für das Lösen von Kunststoffrohren mit Gummidichtung entwickelte Froehlich ein zweiteiliges Werkzeug. Es besteht aus Spannbacken für die verschiedenen Nennweiten und verschließbaren Zangen. Einer der Spannbackensätze ist glatt, während an dem anderen keilförmige Schalen befestigt sind. Zum Lösen der Rohrverbindung wird einer der Spannbackensätze an der Muffe, der andere am zu lösenden Rohrende befestigt. Nach Anbringen und Verschließen der Zangen gleitet bei deren Verdrehen der Schaft der glatten Spannbacke an der keilförmigen Schale der anderen entlang und schiebt dadurch die Muffenverbindung auseinander. Mit diesem Werkzeug ist nicht nur das Lösen der Verbindung

einfacher, sondern auch unfallsicherer. Außerdem kann die Demontage von nur einer Person vorgenommen werden. Derzeit ist das Werkzeug für die Nennweiten DN 100 und DN 125 lieferbar. Eine Erweiterung auf andere Nennweiten ist vorgesehen. Es werden noch Vertriebspartner gesucht.

Ludwig Froehlich
07337 Dettelbach
Telefon (0 93 24) 9 97 44
Telefax (0 93 24) 9 80 01 60

■ **Geberit** **dB20-Rohr in DN 125**

Seit Januar hat Geberit das Sortiment des Abwassersystems dB20 um die Rohrdimension DN 125 erweitert. Damit kann das System nicht nur für alle Einsatzbereiche der Hausentwässerung, sondern auch in zahlreichen Fällen im Objektbau verwendet werden. Auch für diese Dimension sind alle mit an den Aufprallzonen des abfließenden Wassers angeordneten Schwingungsdämpfern ausgestattet Formstücke erhältlich. Für die sichere Verbindung von Rohr und Formstück wird ein Spannverbinder angeboten; ist



Längskraftschlüssigkeit gefordert, stehen Elektromuffen zur Verfügung.

Geberit
88617 Pfullendorf
Telefon (0 75 52) 9 34 01
Telefax (0 75 52) 93 45 78
eMail: sales.de@geberit.com

■ Zarges Teleskopleiter

Als Stehleiter für ebene Böden und Treppen sowie als Anlegeleiter läßt sich die neue Teleskopleiter vom Typ Zaletta verwenden. Es gibt sie in zwei Längen. Die kürzere mit 4 x 4 Sprossen erreicht als Anlegeleiter ca. 5,00 m und als Stehleiter 3,70 m, die längere mit 4 x 5 Sprossen 6,10 m bzw. 4,20 m. Die relativ breite Standbasis trägt zur Sicherheit bei. Zusammengeklappt benötigen die beiden Arbeitsgeräte 560 x 1300 x 210 mm bzw. 630 x 1580 x 210 mm Platz. Die gewünschte Arbeitshöhe ist mittels ergonomisch geformter Zuggriffe leichtgängig im Sprossenabstand einstellbar.



Zarges
82362 Weilheim
Telefon (08 81) 68 71 00
Telefax (08 81) 68 75 00

■ Wilo Regenwasser-Kompaktmodule

Für öffentliche Gebäude und Industrietriebe entwickelte Wilo zwei Kompaktanlagen für die Regenwassernutzung. Beide Anlagen bestehen aus zwei Pumpen, einem Nachspeisebehälter und dem Steuerelement. Die Rain-System AF 150



(unser Bild) verfügt über einen Trinkwasser-Nachspeisebehälter mit 150 l Rauminhalt. Diese Anlage fördert bis zu 16 m³ Regenwasser pro Stunde bei einer maximalen Förderhöhe von 60 m. In das Kompaktmodul AF 400 lassen sich bis zu vier Pumpen einbauen, die in Kaskade zu- oder abgeschaltet werden. Mit einer zusätzlichen Tauchmotorpumpe im Erdspeicher lassen sich auch größere Entfernungen überwinden. Der Nachspeisebehälter faßt bei diesem Modell 400 l Trinkwasser. Die Leistung beträgt bis zu 32 m³/h und die maximale Förderhöhe 56 m.

Wilo
44263 Dortmund
Telefon (02 31) 4 10 20
Telefax (02 31) 4 10 23 63
eMail: info@wilo.de

■ Eggemann Eurotec-Frostschutz

Speziell für den Objektbereich entwickelte Eggemann die frostsichere Außenwandarmatur Eurotec. In der Funktion gleicht sie der bereits im Markt etablierten Armatur Egatec, weist jedoch



größere Materialdicken und andere Baugrößen auf. Das Ventil ist mit oder ohne Rohrbelüfter erhältlich und besitzt einen integrierten Rückflußverhinderer. Es ist für Kupferrohr DN 15 und für Außengewinde R 1/2 vorgesehen. Als Komplett-Armatur kann es in Wänden ab 250 mm Dicke, beim Bausatz ab 170 mm installiert werden.

Eggemann
58636 Iserlohn
Telefon (0 23 71) 9 08 40
Telefax (0 23 71) 90 84 32

■ Ridgid Mehrzweck-Container

Für Baustellen bietet Ridgid als sicheren Aufbewahrungsort für Werkzeug und Hilfsmittel einen Stahlcontainer. Die geschweißte Konstruktion mit dem überlappenden Deckel macht den Behälter robust und schützt den Inhalt vor eindringendem Wasser. Bodenkufen erleichtern das Handling mit dem Gabelstapler und schützen den Container gegen Feuchtigkeit von unten her. Vor gewaltsamem Öffnen schützen das Klavierbandscharnier



sowie das versenkte Schloßsystem. Eingelassene Tragegriffe erleichtern den Transport und verringern gleichzeitig die Verletzungsgefahr. Die Container sind in verschiedenen Größen, von 483 bis 762 mm Breite, 1067 bis 1829 mm Länge sowie 457 bis 737 mm Höhe, erhältlich. Einige Modelle sind, statt mit Stützen zum Offenhalten des Deckels in mehr als 90°, mit gasbetriebenen Federsystemen ausgestattet, die das Öffnen mit nur einer Hand ermöglicht.

Ridge Tool
B-3001 Leuven
Telefon (00 32 16) 38 02 11
Telefax (00 32 16) 38 02 10



■ Sandmann Leichtlauf-Hydrant

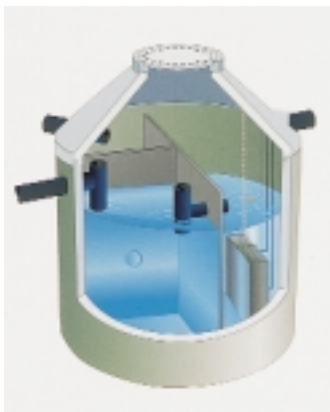
Die neuen Unterflurhydranten, beispielsweise für Gartenanlagen und Sportplätze, sind leichtläufig und benötigen keinen speziellen Steckschlüssel, sondern können mit dem mitgelieferten Handrad bedient werden. Die Verringerung des Kraftaufwandes wird durch einen modifizierten Dichtungsmechanismus erreicht. Die Leichtlaufversion besitzt ein Rotgußgehäuse und ist in den Durchmessern DN 20 und 25 lieferbar. Das Oberteil ist mittels Maschinenschrauben am Unterteil befestigt und läßt sich leicht

von oben her öffnen, so daß Ventilkegel und Dichtung bequem zu erreichen und zu warten sind.
Sandmann
58636 Iserlohn
Telefon (0 23 71) 96 23 00
Telefax (0 23 71) 96 23 01

■ Mall

Abwasserreinigung

Ein Abwasserreinigungsverfahren, entwickelt in Kooperation der Universität Stuttgart und Mall Beton, erlaubt die Reinigung von häuslichen und gewerblichen Abwässern ohne Anschluß an ein öffentliches Klärwerk. Gereinigtes Wasser aus dem sogenannten Ultra-Sept-System kann vom 4-Personen-Haushalt bis zur Gemeinde mit 500 Einwohnern für Gartenbewässerung, Toilettenspülung und Waschmaschine verwendet werden. Bei entsprechendem Speichervolumen läßt sich ein „abwasserfreies“ Grundstück verwirklichen. Die Anlage wird als fugenloser Stahlbetonbehälter anschlussfertig geliefert. Wegen der hohen Wasserqualität ist der Einsatz auch in Wasserschutzgebieten erlaubt, zumal als Maßstab für die zu erreichende Qualität die EU-Badegewässer-Richtlinie zugrunde gelegt wurde.



Mall
78166 Donaueschingen
Telefon (07 71) 8 00 51 31
Telefax (07 71) 80 05 31 31
eMail: info@mallnet.de

■ Boco Windstopper



Für Handwerker, die auch bei Wind und Kälte im Freien arbeiten müssen, bietet Boco mit Windstopper eine Arbeitskleidung, die winddicht und doch atmungsaktiv ist. Sie besteht aus Thermo-Jacke, Bundhose sowie der separat tragbaren Innenhose. Dem Prinzip nach besteht die Textilie dafür aus einer dünnen Membran aus gerecktem Polytetrafluorethylen (PTFE) von W. L. Gore, deren mikroporöse Struktur Wasserdampfmoleküle entweichen läßt. Das Laminat stoppt aber von außen auftretende Luftströme sicher ab, der Träger dieser Kleidungsstücke fühlt sich bei Wind, Zugluft und unterschiedlichen Temperaturen warm und komfortabel. Dank der Atmungsaktivität bleibt er aber vor Überhitzung geschützt. Die Windstopper-Produkte sind nur käuflich erhältlich.

Boco
22113 Hamburg
Telefon (0 40) 73 33 90
Telefax (0 40) 73 33 92 78